



[NOME DE CÓDIGO]

FRUTTETO

■ STAGE V

90 | 95 | 100 | 105 | 115
Plataforma



SAME

[MISSÃO]

CONFORTO INCOMPARÁVEL EM POMARES E VINHAS.

Uma gama com as melhores tecnologias para culturas especializadas de elevado valor.

Grande desempenho em pouco espaço. Este poderia ser o lema do novo SAME Frutteto, uma família de tratores potentes, eficientes e ágeis, onde cada detalhe é otimizado para a produtividade. Com uma grande variedade de modelos e configurações disponíveis, os tratores da nova família SAME Frutteto Stage V são a solução perfeita para as necessidades de qualquer fruticultor, viticultor ou horticultor, independentemente das condições de trabalho. Os tratores Frutteto Platform Stage V estão disponíveis com os motores FARMotion 35 e FARMotion 45, de 3 ou 4 cilindros, e com transmissões totalmente mecânicas ou Powershift, eixos dianteiros fixos ou ActiveDrive e um sistema hidráulico totalmente personalizável para as exigências específicas de cada aplicação. Qualquer que seja a configuração

escolhida, os tratores SAME Frutteto Stage V oferecem um desempenho extraordinário com todas as dimensões compactas de que necessita. Os modelos topo de gama (Frutteto 115) têm uma potência máxima de 116 CV. Mesmo com a adição de um sistema completo de pós-tratamento dos gases de escape (EAT), estes modelos mantêm as dimensões compactas que tornaram a família Frutteto um sucesso. A agilidade e a visibilidade superiores são asseguradas pelas formas inclinadas e cónicas do capot e pela curta distância entre eixos. A nova família Frutteto Stage V distingue-se também pela segurança, com travões no eixo dianteiro e uma plataforma suspensa em quatro Hydro Silent-Blocks, que minimizam as vibrações transmitidas ao condutor.

MISSÃO



[2]

MOTOR

A COMBINAÇÃO IDEAL DE DESEMPENHO E MINIMIZAÇÃO.



Estão disponíveis duas variantes de motor. O FARMotion 35 de três cilindros, que permite uma distância entre eixos extremamente compacta, e o FARMotion 45 de quatro cilindros, com a maior cilindrada da gama Frutteto.

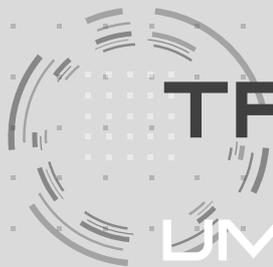
Os motores FARMotion topo de gama que equipam a gama Frutteto Stage V foram desenvolvidos especificamente para aplicações agrícolas onde o espaço é escasso. Apesar de ser o motor de maior cilindrada desta categoria, o FARMotion 45 é um motor extraordinariamente compacto, perfeitamente adaptado à transmissão, o que significa que nenhum dos requisitos essenciais de um trator especializado em termos de visibilidade, ângulo de viragem e agilidade superior é comprometido. Todos os componentes do motor, como o radiador, ventilador, mangueiras e filtros, foram concebidos para minimizar o espaço utilizado, maximizando a facilidade de acesso para manutenção. Mas não é tudo. Além do binário otimizado e entrega de potência combinados com consumo de combustível extraordinariamente baixo, as emissões de ruído minimizadas destas unidades FARMotion também contribuem para melhorar significativamente a produtividade e o conforto geral a bordo dos modelos SAME Frutteto Platform. Os motores FARMotion 35 e 45 possuem turboalimentação, Intercooler e controlo eletrónico, com 91 a 116 CV (67 - 85 kW) de potência. Com um conjunto de soluções de redução de emissões de última geração - EGR com refrigeração externa, DOC, DPF

externo e SCR com injeção de AdBlue (para reduzir as emissões de NOx) - estes motores cumprem todos os requisitos das normas internacionais de emissões mais rigorosas (Stage V) recente. A configuração dos cabeçotes e camisas do cilindro foi concebida especificamente para otimizar o desempenho de refrigeração e permitir uma manutenção extremamente simples, ao passo que os tuchos hidráulicos garantem o ajuste automático e sem manutenção da folga das válvulas durante toda a vida útil do motor. Os intervalos de mudança de óleo extremamente longos (600 horas) contribuem, também, para os baixos custos operacionais dos motores FARMotion 35 e 45. Estes motores podem ser abastecidos com HVO (óleo vegetal tratado com hidrogénio), proporcionando desempenhos excecionais com uma redução significativa das emissões de CO₂.

Potência máx.

90:	91 CV / 67 kW
95:	95 CV / 70 kW
100:	102 CV / 75 kW
105:	106 CV / 78 kW
115:	116 CV / 85 kW





TRANSMISSÃO E TDF

UMA ESCOLHA ABRANGENTE DE TRANSMISSÕES PARA RESPONDER A QUALQUER TAREFA NO TERRENO E PARA ALÉM DELE.



Existem seis transmissões à escolha, para fazer face a qualquer trabalho em quaisquer condições de terreno.

Os tratores Frutteto Platform estão disponíveis com uma ampla escolha de transmissões para satisfazer às exigências dos fruticultores e viticultores de todo o mundo. A variante totalmente mecânica responde às necessidades dos operadores que procuram uma solução simples e económica, enquanto a versão Powershift, com 2 ou 3 gamas Powershift, oferece uma produtividade e um conforto extraordinários. A configuração de base é constituída por uma caixa de velocidades principal mecânica sincronizada de 4 velocidades, que pode ser complementada com um mini-redutor mecânico para duplicar o número total de velocidades de avanço disponíveis. O mini-redutor também está disponível na configuração de 5 velocidades, para um total de 30+15 velocidades. A engrenagem do mini-redutor é engatada mecanicamente a partir de um novo controlo integrado no inversor de marcha-atrás, e permite velocidades do solo tão baixas como 240 m/h. Outra opção introduzida no Frutteto Stage V é a transmissão Hi-Lo com Powershift de duas fases. Por último, mas não menos importante, está a aclamada configuração 45+45 - com uma caixa de velocidades principal sincronizada de 5 velocidades e Powershift de 3 fases,

esta transmissão aumenta a fasquia no segmento dos tratores especializados.

Ao contrário de muitas soluções propostas no mercado, o Powershift disponível para os modelos SAME Frutteto Platform funciona tanto em marcha à frente como em marcha-atrás, permitindo um controlo extremamente preciso da velocidade, mesmo durante as manobras de viragem nas cabeceiras e durante a carga das paletes com as forquilhas de elevação traseiras. Todas as variantes de transmissão de 5 velocidades, desde a configuração 15+15 até à 45+45, incluem a função OverSpeed, que permite uma velocidade máxima de 40 km/h atingida a um regime económico do motor. Todos os modelos Frutteto podem ser equipados com um inversor hidráulico, que inclui características tecnológicas como a exclusiva função Stop&Go que, quando ativada, permite ao condutor parar, reter o trator e voltar a arrancar premindo e soltando os pedais dos travões, sem utilizar

o pedal da embraiagem. Esta função é particularmente útil. trator é atrelado a alfaias e quando se arranca em subidas. As versões PowerShuttle também incluem as funções ComfortClutch e SenseClutch: o primeiro permite ao condutor acionar a embraiagem premindo simplesmente um botão na alavanca das mudanças, enquanto o segundo permite definir o ritmo a que o inversor de marcha-atrás executa as manobras de inversão de direção. Os tratores da família Frutteto estão equipados de série com duas velocidades de tomada de força, 540 rpm e 540ECO, enquanto que uma velocidade de tomada de força de 1000 rpm e um modo de velocidade no solo - indispensável para trabalhar com reboques de rodas motrizes - podem ser adicionados como opção. A TDF traseira também é oferecida com a opção de um veio fixo ou de um veio de saída intermutável.





EIXOS E TRAVÕES

CONFORTO,
MANOBRABILIDADE E
SEGURANÇA EM TODAS AS
CONDIÇÕES.

■ ■ O exclusivo eixo dianteiro
■ ■ ActiveDrive redefiniu os padrões
para o comportamento dinâmico de
tratores especializados.

De acordo com a tradição da SAME, os tratores do novo Frutteto Platform estão equipados de série com travões dianteiros de disco em banho de óleo, para garantir a segurança em todas as condições. Todos os modelos estão disponíveis mesmo com o eixo dianteiro avançado com o sistema de suspensão independente das rodas ActiveDrive,

que funciona em conjunto com a função DTC (Controlo de Tração Diferencial). A suspensão independente do eixo dianteiro ActiveDrive adapta-se em tempo real à velocidade do veículo e aos ângulos de direção. Resumidamente, o sistema eletrónico altera instantaneamente a rigidez e a resposta de amortecimento dos amortecedores em função das condições de condução e dos parâmetros de funcionamento da máquina. A ActiveDrive usa uma combinação de funções de controlo de amortecimento, de autonivelamento e de controlo da tração para melhorar a estabilidade, aderência,

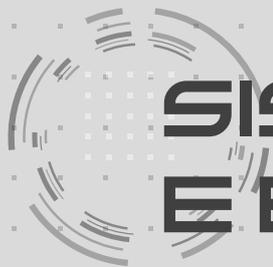


tração, conforto e segurança em todas as condições de trabalho, tanto no campo quanto na estrada. As funções altamente eficazes e integradas de todo o sistema ActiveDrive complementam as dimensões compactas do Frutteto Platform na perfeição para maximizar a produtividade em pomares e vinhas, permitindo que estes tratores manobrem facilmente com alfaias pesadas, mesmo em inclinações íngremes e más condições do terreno e, especialmente, em situações com espaço de cabeceira muito limitado. O sistema também melhora consideravelmente o conforto durante o transporte em estrada. A suspensão ActiveDrive também inclui, de série, as funções Anti-Dive (anti-afundamento) e Anti-Roll. O Anti-Dive (anti-afundamento) melhora a segurança durante a travagem, compensando a compressão súbita do eixo dianteiro. Esta característica reduz a distância de travagem, especialmente nas travagens bruscas. A função de estabilização lateral Anti-Roll ajusta

a rigidez dos amortecedores em função do ângulo de viragem e da velocidade do veículo. Em curvas, o sistema aumenta a rigidez da suspensão da roda lateral exterior em relação à roda lateral interior para cancelar o rolamento e melhorar a estabilidade.

O 4WD e o bloqueio do diferencial a 100% - disponível de série em todos os modelos - garantem uma tração impecável em todas as condições do terreno. A função opcional Auto4WD engata e desengata automaticamente a tração às quatro rodas em função da velocidade ao solo e do ângulo de viragem. Independentemente da configuração do eixo dianteiro escolhida, fixo ou com ActiveDrive, todos os modelos Frutteto apresentam uma extraordinária agilidade e manobrabilidade, com um generoso ângulo de viragem e a função SDD. Quando ativado, o SDD reduz para metade o número de voltas do volante para conduzir de bloqueio a bloqueio.





SISTEMA HIDRÁULICO E ELEVADORES

TODA A VERSATILIDADE E CAPACIDADE DE ELEVAÇÃO DE QUE NECESSITA.

- Um sistema hidráulico configurável personalizável para trabalhar eficazmente com todas as alfaia utilizadas em pomares, vinhas e aplicações de tratamento de solos.

A última geração de alfaia para a vinha e para o pomar tem mais potência do que nunca e exige um maior número de ligações hidráulicas. Os modelos Frutteto Platform oferecem uma extraordinária capacidade de configuração do sistema hidráulico para satisfazer as necessidades de qualquer alfaia, quer esteja ligada à traseira, à frente ou ao centro do trator. O circuito hidráulico principal é alimentado por uma única bomba ou por bombas duplas em tandem, com débitos até 68 l/min, para oferecer a solução mais eficaz possível para os requisitos hidráulicos de

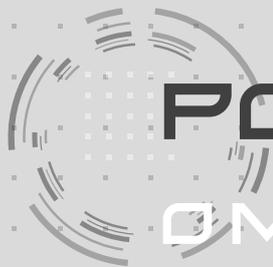
qualquer aplicação. Todos os modelos estão, além disso, equipados com uma bomba secundária independente exclusiva para o sistema de direção, para uma ação de direção impecável e suave em qualquer situação. Estão disponíveis até 10 ligações hidráulicas traseiras, com descarga livre e regulador de fluxo de série. É também oferecida uma versatilidade extraordinária para a configuração dos acopladores



hidráulicos de montagem intermédia: com um máximo de 4 acopladores que duplicam os distribuidores traseiros e 1 linha de descarga livre. A excelência incomparável dos modelos SAME Frutteto Platform também é evidente no desempenho dos seus elevadores frontais e traseiros. De série, um elevador traseiro eficaz com controlo mecânico está disponível em todos os modelos, enquanto um elevador traseiro controlado eletronicamente está disponível como opção. O elevador controlado eletronicamente oferece um controlo preciso e eficaz da tração e da posição em qualquer situação. Para além da regulação da velocidade de descida, o elevador está também equipado de série com um sistema de amortecimento das oscilações geradas pelas alfaias montadas durante o transporte em estrada. Os práticos controlos na parte traseira da consola ou

nos guarda-lamas permitem ao operador controlar o elevador traseiro com movimentos precisos e modulados, ao ligar a máquina a alfaias traseiras. Independentemente da configuração, a elevação traseira dos modelos Frutteto Platform pode atingir uma capacidade máxima de 3940 kg. O Frutteto Platform está disponível com o sistema opcional de engate de três pontos com estabilizadores reguláveis hidráulicamente e tirante direito, alimentado por distribuidores dedicados e elevador dianteiro com 1500 kg de capacidade, desenvolvido especificamente pela SAME para esta família de tratores e perfeitamente integrado no design da frente do Frutteto. Quando não estão a ser utilizados, os braços de ligação inferiores podem ser dobrados para baixo para reduzir o espaço ocupado.





POSTO DE CONDUÇÃO

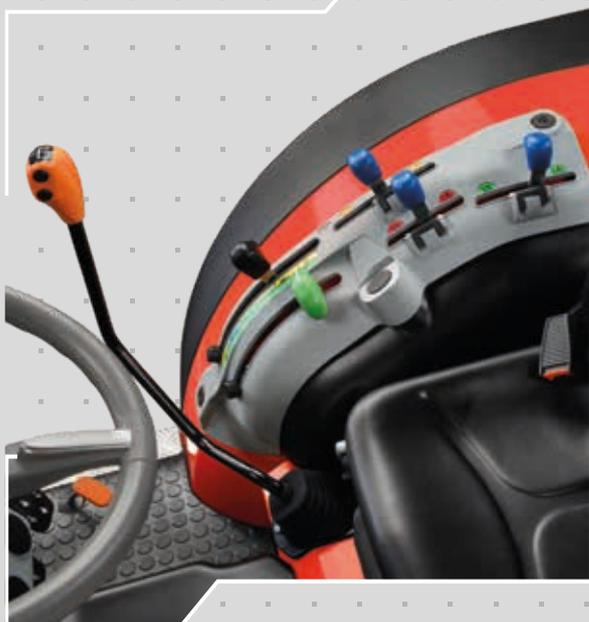
O MELHOR TRATOR ESPECIALIZADO, TAMBÉM NA VERSÃO PRÁTICA DE ESTAÇÃO ABERTA.



Máximo conforto graças à suspensão da plataforma Hydro Silent-Block.

A versão SAME Frutteto Platform responde às exigências dos fruticultores e viticultores que necessitam de um trator baixo, capaz de trabalhar facilmente em espaços reduzidos, como a formação de pérgulas ou pomares de citrinos. Os tratores com plataforma SAME Frutteto oferecem um nível de conforto único na sua classe, com a zona do condutor concebida de acordo com as mais recentes normas ergonómicas e com uma plataforma isolada do Powertrain pelo "Hydro Silent-Block", um sistema de suspensão especial que reduz significativamente a vibração

transmitida ao condutor. Para maximizar o conforto, está ainda disponível como opção um banco do condutor pneumático. A minimização dos níveis de ruído é também uma prioridade do design, com a aplicação de materiais especiais de insonorização sob o capô e a plataforma. A zona do condutor dispõe de um volante regulável em altura, que permite o encaixe perfeito para os condutores de qualquer estatura, enquanto os comandos ergonómicos, organizados de acordo com o código de cores testado e aprovado pela marca SAME tornam



a utilização do trator incrivelmente simples e intuitiva. Para satisfazer às necessidades de todos os produtores de pomares, os tratores da nova família Frutteto são propostos com duas variantes de altura de plataforma. A plataforma superior pode acomodar pneus traseiros de grandes dimensões, até 28", enquanto a plataforma inferior foi concebida tendo em conta as necessidades dos produtores de pomares,

que precisam de um trator o mais baixo possível. Quando equipados com a versão de plataforma baixa e com a dimensão mais pequena de pneus disponível, estes tratores têm uma altura de guarda-lamas de apenas 1,18 m. Independentemente da dimensão da plataforma, todos os modelos incluem de série um prático suporte para smartphone com 2 portas de carregamento USB.



POSTO DE CONDUÇÃO



SDF SMART FARMING SOLUTIONS

AGRICULTURA 4.0: TOTALMENTE LIGADA.

Os tratores da nova família Frutteto oferecem a melhor tecnologia da classe, permitindo-lhe enfrentar o seu trabalho com soluções ainda mais inteligentes. Os tratores podem ser equipados opcionalmente com os sistemas de telemetria mais avançados e sofisticados. As soluções de conectividade oferecidas pela SAME tornam a interação entre o escritório e a máquina ainda mais simples. O novo conjunto SDF Fleet Management permite que o utilizador tenha o controlo total do Frutteto. A aplicação permite que o proprietário acompanhe a posição do trator em tempo real, onde quer que esteja. A SDF Fleet Management também pode ser utilizada como uma ferramenta eficaz no planeamento da manutenção, fazendo uso das suas funções de notificação, e na obtenção de dados relativos ao desempenho e ao consumo de combustível. Com a aplicação SDF Fleet Management, os concessionários podem sempre ajudar os condutores caso surjam problemas. Tal reduz o tempo de inatividade e aumenta a fiabilidade operacional da máquina do cliente.



SDF Fleet Management

Com a nova aplicação SDF Fleet Management, a SDF oferece soluções personalizáveis para a gestão em tempo real de dados essenciais relativos ao funcionamento da máquina. Os nossos clientes beneficiam consideravelmente ao terem o controlo total das suas máquinas e com a capacidade de gerir uma série de dados vitais, como o acompanhamento de dados relativos a atividades. O conjunto de aplicações SDF Fleet Management é a interface de controlo centralizado para analisar dados telemétricos das máquinas SAME. Os dados do trator são transmitidos em tempo real para a aplicação, através de uma ligação móvel à Internet, permitindo aos utilizadores analisar, monitorizar e até otimizar a sua utilização das máquinas. A vista "map" (mapa) mostra a localização e o estado da máquina ou de uma frota inteira. Também permite visualizar os dados do histórico. A pedido, é possível estabelecer cercas virtuais para receber alertas caso uma máquina saia desta área. As mensagens de erro podem ser encaminhadas para o suporte técnico do concessionário e utilizadas para prognosticar uma avaria e reduzir o tempo de inatividade desnecessário da máquina.



DESTAQUES

NOVO SISTEMA HIDRÁULICO

- Até 10 vias hidráulicas traseiras e 4 vias intermédias, sempre com descarga livre
- Disponibilidade para regulador de fluxo
- Bomba simples com caudal de óleo de 48 ou 56 l/min ou bomba dupla com caudal de óleo de 68 l/min
- Capacidade de elevação até 3940 kg
- Elevador traseiro eletrônico com sistema de amortecimento das vibrações

TRANSMISSÃO

- Inversor mecânico: desde 12+12 até 30+30 com separador mecânico de 2 níveis Powershift (Hi-Lo) disponíveis (24+12 ou 30+15)
- PowerShuttle: de 15+15 até 45+45 com 3 gamas Powershift (HML)
- Velocidade máxima de 40 km/h em rotações económicas do motor (com transmissão de 5 engrenagens)
- Velocidade mínima de apenas 203 m/h

POSTO DE CONDUÇÃO

- Plataforma suspensa sobre suspensão Hydro Silent-Blocks
- Duas plataformas com diferentes alturas de guarda-lamas
- Coluna de direção ajustável e banco com suspensão pneumática
- Controlos ergonómicos dos distribuidores e do elevador. Todos os controlos agrupados seguindo a lógica de codificação por cores

FARMOTION 35 E 45

- Motores FARMotion 35 e 45, com 3 e 4 cilindros.
- O FARMotion 35 dispõe de uma curta distância entre eixos para uma elevada manobrabilidade
- O FARMotion 45 oferece a maior cilindrada do segmento
- Potência máx. de até 116 CV
- Capô afunilado e inclinado para uma excelente agilidade e visibilidade

EIXOS

- Eixo dianteiro fixo ou eixo dianteiro ActiveDrive exclusivo
- Travagem integral às 4 rodas
- 4WD e bloqueio do dif. com engate eletro-hidráulico
- Dois cilindros de direção para uma direção precisa

FRUTTETO PLATAFORMA

		90	95	100	105	115
MOTOR						
Modelo		FARMotion 35	FARMotion 45	FARMotion 35	FARMotion 45	
Nível de emissões		Stage V				
Aspiração		Turbo Intercooler				
Injeção @ pressão	Tipo	Common Rail @ 2000 bar				
Cilindros/Cilindrada	n.º/cc	3/2887	4/3849	3/2887	4/3849	
Potência máxima (ECE R120)	kW/CV	67/91	70/95	75/102	78/106	85/116
Potência no regime nominal (ECE R120)	kW/CV	63,5/86	66,4/90	71,1/97	74/101	80,6/110
Binário máximo às 1400 rpm	Nm	372	389	417	433	472
Capacidade do depósito de gasóleo	l	82				
Capacidade do reservatório de AdBlue	l	13				
TRANSMISSÃO - INVERSOR MECÂNICO						
Número de velocidades - transmissão de 4 velocidades		12+12 ou 24+12 (com separador mecânico)				
Velocidade máx. - transmissão de 4 velocidades	km/h	40				
Número de velocidades - transmissão de 5 velocidades		15+15 ou 30+15 (com separador mecânico) ou 30+30 (com 2 níveis Powershift Hi-Lo)				
Velocidade máx. - transmissão de 5 velocidades	km/h	40 ECO*				
TRANSMISSÃO - POWERSHUTTLE						
Número de velocidades - transmissão de 5 velocidades		15+15 ou 30+30 (com 2 gamas Powershift Hi-Lo) ou 45+45 (com 3 gamas Powershift HML)				
Velocidade máx. - transmissão de 5 velocidades	km/h	40 ECO*				
TDF						
Velocidades da TDF		540/540ECO ou 540/540ECO/1000				
TDF sincronizada		○				
TDF dianteira		○				
ELEVADOR						
Elevador traseiro com comando mecânico		▲				
Elevador eletrónico traseiro		○				
Capacidade de elevação traseira (SÉRIE/OPC)	kg	3130/3940				
Tirante direito e estabilizadores hidráulicos		○				
Elevador frontal (1500 kg)		○				
HIDRÁULICA						
Sistema hidráulico de centro aberto (SÉRIE/OPC)	l/min	48/56				
Sistema hidráulico de centro aberto com bomba dupla (OPC)	l/min	68				
Separador de fluxo para utilização simultânea dos distribuidores traseiros e dos distribuidores		○				
Vias hidráulicas traseiras (de série/opcional)	n.º	4/6/10				
Regulador de fluxo		○				
Descarga traseira livre		▲				
Vias hidráulicas montadas ao centro - duplicadas da traseira (OPC)	n.º vias	4				
Descarga livre montada ao centro		▲				
TRAVÕES						
Travagem integral		▲				
Travão hidráulico para reboque		○				
PONTE DIANTEIRA						
Engate eletro-hidráulico da 4WD e do bloqueio do diferencial		▲				
Bomba de direção independente		▲				
ACTIVEDRIVE (OPC)						
Amortecimento adaptativo, funções de autonivelamento ativo		▲				
Funções Anti-Dive (anti-afundamento) e Anti-Roll		▲				
Controlo Dinâmico da Tração (CDT)		▲				
POSTO DE CONDUÇÃO						
Plataforma soldada com túnel		▲				
Arco de segurança rebatível de 2 pilares		○				
Suspensão Hydro Silent-Block		▲				
Banco do condutor com suspensão mecânica		▲				
Banco do condutor com suspensão pneumática		○				
Ajuste da altura da coluna de direção		▲				
Suporte para smartphone com 2 carregadores USB		▲				
LED de condução e luzes de trabalho		○				
CTM (EU)		▲				
DIMENSÕES E PESOS						
Com pneu dianteiro	Tamanho	240/70 R16				
Com pneu traseiro	Tamanho	380/70 R20				
Distância entre eixos	mm	2044	2174	2044	2174	
Comprimento máx.	mm	3825	3955	3825	3955	
Altura total - ROPS	mm	2225	2355	2225	2355	
Altura no capot	mm	1351				
Altura aos guarda-lamas		1180				
Largura	mm	1540				
Peso	kg	2590	2650	2590	2650	
Carga total admissível	kg	5000				

▲ SÉRIE

○ OPC

- Não está disponível

* De acordo com o tamanho dos pneus traseiros.

As especificações técnicas e imagens são meramente indicativas. A SAME reserva-se o direito de efetuar atualizações a qualquer momento e sem obrigação de aviso prévio. Cod. 308.8920.7.1-0 - 02/2024

Descubra mais em [same-tractors.com](https://www.same-tractors.com) ou no seu concessionário.



SAMÉ é uma marca da  SDF



SAME